

HOSTELTUR

DOSIER

Destinos internacionales 2021 para el AAVV



Julio 2021

Introducción

Si el año 2020 fue el de la certeza de algo a priori tan inconcebible como el NO viajar, 2021 está siendo el año del REINICIO del turismo.

Todos nos hacemos preguntas sobre la nueva forma de viajar, los nuevos protocolos, con qué controles y medidas de seguridad nos encontraremos en cada destino internacional al que viajemos, teniendo en cuenta que cada país tendrá sus protocolos, sus normativas y otras variables que pueden dificultar la decisión del viajero, o hasta hacerle desistir, a la hora de elegir destino y reservar.

Por todo ello Hosteltur organizó una [jornada online](#) con 6 destinos internacionales destacados: **Austria, Francia, Alemania, Polonia, Tailandia y República Dominicana**, para poder tratar todos los aspectos que afectarán al viajero. En definitiva, dar a conocer protocolos, la actualidad y las novedades que presenta cada uno de los destinos de cara a la temporada de verano, presentar las principales fortalezas de cada uno de ellos y todas aquellas cuestiones que faciliten la venta de esos destinos en las agencias de viajes.

Hoy les hacemos llegar el dossier con el resumen de las propuestas de cada uno de estos destinos.



© Moritz Wolf

¡Comienza tu viaje Feel Good por Alemania!

Destino Alemania ha lanzado este año dos grandes campañas para el mercado español: *German.Local.Culture* y *Feel Good*

La pandemia ha puesto los viajes sostenibles aún más en el punto de mira de los turistas internacionales. Se trata de experiencias vacacionales sostenibles en pequeñas ciudades, verdes oasis urbanos alejados del bullicio, regiones y opciones activas al aire libre en contacto con la naturaleza.

German.Local.Culture

Invita a conocer Alemania fuera de los caminos trazados, lejos del conjunto de los destinos turísticos clásicos. El objetivo es descubrir el encanto especial de las pequeñas y medianas ciudades alemanas, conocer su gastronomía, la artesanía local y los paisajes naturales de unos entornos únicos.

FeelGood

Todo aquel que desee viajar de forma sostenible encontrará un destino a su medida en Alemania. En Alema-

nia hay 22 ciudades “Cittaslow” sinónimo de sostenibilidad y calidad de vida, 16 parques nacionales, 16 reservas de la biosfera reconocidas



© Erfurt Tourismus und Marketing GmbH

por la UNESCO y 106 parques naturales. Es un paraíso para los amantes de la naturaleza y un turismo activo de calidad con 200 rutas ciclistas y 200.000 km de rutas de senderismo. La compañía Lufthansa tiene la opción de reservar directamente avión más tren y permite descubrir experiencias vacacionales muy personales y diferentes.

Erfurt, a dos horas y media en tren de Frankfurt ofrece compras sostenibles en el *Krämerbrücke* y acercarse al Parque Nacional de Hainich, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco. Su sendero accesible de las copas de los árboles y admirar las vistas que ofrece la plataforma panorámica a 40 metros de altura es una experiencia inolvidable.

La aldea BIO de Schmilka, a los pies del Parque Nacional de la Suiza Sajona y a 30 minutos de Dresde, haciendo frontera con la región checa de Bohemia, está considerada como uno de los pueblos más bellos de Alemania. La Suiza Sajona ofrece también múltiples rutas de senderismo y es un paraíso para los amantes del turismo activo.

Si eres amante del Turismo slow qué mejor que una excursión en Ingelheim am Rhein (Renania-Palati-



© Florian Trykowski

nado) por la Ruta temática “Weinmeile” con cata de vino y hermosos panoramas, o tomarte un tiempo para disfrutar en Überlingen, ciudad Cittaslow, junto al lago Constanza. Las lechugas del mercado semanal han sido cultivadas por los campesinos de la cercana isla de la abadía de Reichenau, declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. Nadar en lagos cristalinos con los Alpes como escenario en el Parque

Nacional de Berchtesgaden, a tan sólo dos horas del aeropuerto de Múnich, realizar unas vacaciones en familia en una granja, trasladarse en un bote-vivienda por los lagos de Mecklemburgo Pomerania occidental, viajar en barca por la reserva de la biosfera del bosque del Spree a escasa hora y media de Berlín o pasear por el fondo del mar del Norte al retirarse la marea por los 30 km de costa del Mar de Wadden, Patrimonio de la Humanidad por la Unesco, son algunas de las experiencias sostenibles que te recomendamos. Hay para todos los gustos.

Gracias a la integración de la sostenibilidad a todos los niveles las vacaciones en Alemania se convierten en un placer completo con más de 1.500 alojamientos certificados. En nuestra microsite os damos las mejores recomendaciones de ofertas sostenibles y alojamientos en Alemania para construir tu viaje a medida.



© Florian Trykowski

+

INFORMACIÓN:
www.germany.travel/es

Siente la vida en Austria

Austria reabre sus puertas para el turismo y presenta sus nuevos focos de comunicación para el año 2021



© Österreich Werbung, Sebastian Stiphout

Muévete por la montaña y por el agua, envía tu agitado espíritu a un remanso de paz en la naturaleza, sumérgete en aventuras culturales y síguelo la pista a innovaciones gastronómicas.

Austria a un vistazo

Austria, estado continental situado en la parte meridional de Europa Central, comprende parte de los **Alpes Orientales** y de la cuenca del **Danubio**; además linda con la región del Mediterráneo. Este país, situado en el **corazón de Europa**, presenta diversos tipos de clima, paisaje y vegetación. Debido a su situación geográfica constituye, desde tiempos inmemoriales, un punto de intersección de las vías de comunicación entre las grandes zonas económicas y culturales de Europa.

Épocas idóneas para visitas

Para ir de vacaciones o visitar ciudades, la mejor época es **entre los meses de abril y octubre**. La tem-

porada alta de vacaciones de verano son los meses de julio y agosto. A partir de mediados de noviembre hasta el 24 de diciembre las ciudades se presentan muy atractivas, a pesar de ser invierno, pues podrá vivir la experiencia del Adviento y sus Mercados de Navidad los cuales tienen gran tradición en Austria. La mejor época para unas **vacaciones en la naturaleza es entre mayo a mediados de octubre**. Tenga en cuenta que los teleféricos para subir a las montañas suelen abrir a partir de mayo, y la mayoría a partir de mediados de junio hasta al menos finales de septiembre. La mejor época para unas **vacaciones de esquí es entre los meses de diciembre y marzo**.

Austria, país de inspiración

Las experiencias que se pueden vivir en Austria son muy diversas. Tenemos las actividades perfectas para cada gusto. Destacamos los siguientes temas:

Arte & Cultura

Hay algo mágico en la inspiración, este ente elusivo y en suspensión que se escapa cuando se intenta agarrar. Es ella quien decide si nos regala preciosos momentos de creatividad o no. No se puede forzar. Sin embargo, hay lugares en los que la inspiración nos llega más fácilmente que en otros. Austria está repleta de esos lugares.



© Belvedere Wien, Johannes Stoll

¿Te atreves a probar la receta del Gugelhupf?

Se trata de una especie de bizcocho cuya forma característica se asemeja a la de una montaña. El nombre proviene de las palabras "Gugel" que hace referencia a un tipo de capucha y de "Hupf" – levadura.

Según una leyenda este torta en forma de anillo viene de Austria. La archiduquesa de Austria y reina de Francia María Antonieta lo trajeron de los Alpes austríacos a la corte de Versalles.

- 80 g de mantequilla
- 70 g de aceite
- 100 g de azúcar glas
- Ralladura de limón
- Vainilla en polvo
- 4 yemas
- 60 g de harina
- 10 g de litines
- 1/8 l de leche
- 4 claras de huevo
- 100 g de azúcar
- 200 g de harina
- 60 g de chocolate
- Mantequilla y harina para el molde
- Azúcar glas

Preparación:

1. Remover la mantequilla con el aceite, el azúcar glas colado, la ralladura de limón, vainilla en polvo y las yemas hasta quedar espumosa. Colar 60 g de harina con litines e ir añadiendo a la masa alternativamente con la leche. Remover bien.
2. Batir las claras de huevo con el azúcar a punto de nieve. Partir la masa en dos y añadir removiendo a una parte el chocolate ablandado en baño María.
3. Repartir la nieve a ambas masas e incorporar en cada una la mitad de la harina. Poner las masas alternativamente en un molde untado con mantequilla y espolvoreado con harina; meter al horno anteriormente calentado a 170°C por unos 60 minutos.
4. Desmoldar sobre una rejilla y una vez enfriada espolvorear con azúcar glas.

¡Buen provecho!

Al aire libre

Son los pequeños detalles en los momentos especiales los que nos hacen sentir la alegría de vivir. El orgullo en el rostro de nuestro mejor amigo de pie junto a la cruz de la cima. La risa de los seres queridos nadando hacia la otra orilla del lago. La boca rodeada de azúcar en polvo de los niños que mordisquean una porción de Kaiserschmarren (crepe troceada y caramelizada) después de una excursión.

Descanso

Todo comenzó hace mucho tiempo al aire libre, en la naturaleza indómita, primero en la estepa, luego bajo los árboles, junto al río, en las cuevas y, más tarde, junto al fuego. Los seres

humanos amamos la naturaleza porque nuestros sentidos se han desarrollado precisamente en este entorno. Estamos literalmente hechos para el bosque. No podemos deshacernos de varios milenios de evolución en medio de los elementos. Ni siquiera si nuestra agenda, las oficinas y la sobredosis digital diaria "se han interpuesto en el camino", ¡nuestra conexión con la naturaleza sigue ahí!

Gastronomía

En Austria, los agricultores, productores y cocineros a menudo confían en la tradición y los conocimientos de sus antepasados. Al mismo tiempo, están abiertos a nuevas ideas y viajan por el mundo en busca de inspiración



© Österreich Werbung, Wolfgang Schardt

para regresar llenos de ideas. A estas personas les une una visión: el refinamiento de alimentos sostenibles de alta calidad y recetas tradicionales con enfoques innovadores.

El equipo de Turismo de Austria está a vuestra disposición para cualquier duda que surja. Contáctanos a través de los siguientes enlaces:

[Boletín para AAVV](#)

[Facebook](#)

[Página Web B2B](#)

[Página Web B2C](#)

[Equipo en España](#)

 **Turismo
Austriaco**

Phuket reabre al turismo el 1 de julio



La Autoridad de Turismo de Tailandia (TAT) ha anunciado la cuenta atrás por la que Phuket se convierte en el primer destino tailandés en reabrir a los visitantes extranjeros vacunados sin requisitos de cuarentena a partir del 1 de julio. Phuket, la isla más grande de Tailandia, es uno de los destinos turísticos más famosos del mundo con bellísimas playas como Kata Beach.

NO TE PIERDAS

1. Laem Phromthep

La mayoría de las fotografías de las impresionantes y hermosas puestas de sol de Phuket son tomadas desde este punto. La punta sur de la isla ofrece inolvidables atardeceres en días claros. Llegar temprano y sentarse a disfrutar de la puesta de sol allí donde se pierde en el mar de Andamán es un momento de postal. Con un paisaje fácilmente reconocible por los marineros, es también la ubicación del faro Kanchanaphisek, de algo más de 15 metros de altura,



construido en 1996 para celebrar el 50 aniversario de la ascensión del rey al trono.

2. Hat Karon

Karon, playa de 4 kilómetros al sur de Patong, es una de las de mayor longitud de Phuket. De ambiente tranquilo y con menos afluencia de turistas que Patong, cuenta con una gran variedad de opciones de alojamiento y restaurantes para todos los gustos y bolsillos, de lujo o asequibles, vanguardistas o clásicos.



3. Arquitectura sino – portuguesa en Phuket

Phuket es una de las ciudades más antiguas y con más historia en Tailandia. Solía ser el puerto más importante al oeste de la península de Malaca, donde la población china llegó para asentarse e impulsar negocio en un área rica. Phuket fue gobernado por Portugal y Holanda. Esta es la razón por la que la isla se



convirtió en la comunidad con mayor crecimiento, llegando a ser el punto de encuentro de las grandes culturas de dos países diferentes. Los antiguos edificios de Phuket fueron construidos hace más de cien años. El estilo arquitectónico es occidental mezclado con un estilo moderno chino llamado ‘sino-portugués’ proyectado en azulejos, puertas o ventanas. No solamen-

te son un símbolo en la ciudad de Phuket, sino que también forman parte de la vida cotidiana de la población local.

Más información turística en:

www.turismotailandes.com

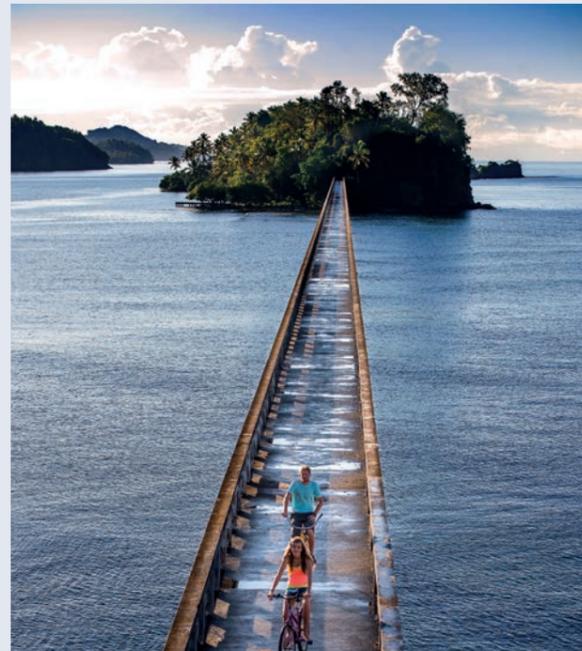
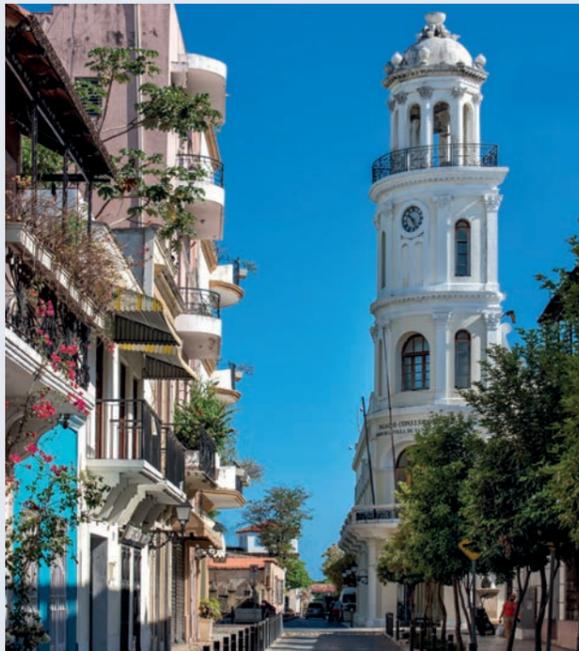
Más información sobre requisitos en: www.tatnews.com

y la Real Embajada de Tailandia en España: madrid.thaiembassy.org/

Phuket Sand Box (requisitos de entrada)

- Aplicable a los viajeros internacionales que están completamente vacunados contra el COVID-19 como mínimo 14 días antes de la fecha de viaje. Además, deben proceder de países/regiones con un riesgo bajo o medio de contraer el virus SAR-CoV-2, según lo anunciado y actualizado por el Ministerio de Salud Pública (MoPH).
- Aplicable a los niños menores de 6 años que viajen con sus padres o tutores totalmente vacunados.
- Aplicable a los niños de entre 6 y 18 años que viajen con padres o tutores totalmente vacunados, pero que deberán someterse a la prueba COVID-19 a su llegada.
- Todas las personas que lleguen del extranjero deben estar completamente vacunadas contra la COVID-19 con una vacuna registrada en el Ministerio de Sanidad o aprobada por la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- Todas las personas que lleguen deben descargar e instalar la app de alerta.
- Todas las personas que lleguen deben alojarse en un establecimiento de alojamiento que cuente con la certificación “Amazing Thailand Safety and Health Administration (SHA) Plus”.
- Para los viajeros que sólo deseen visitar Phuket, no se exige una estancia mínima, pero deben salir de Phuket (Tailandia) hacia otro país en la fecha de salida prevista o antes; para los viajeros que deseen continuar el viaje a otros destinos tailandeses, deberán permanecer en Phuket durante 14 noches, y a partir de entonces se les permitirá viajar dentro del país.
- Todas las pruebas de COVID-19 deben seguir las directrices del Ministerio de Sanidad.
- Los viajeros pueden realizar cualquier actividad turística, pero se les aconseja que sigan estrictamente las precauciones establecidas para evitar la propagación del COVID-19: Distanciamiento, uso de mascarilla, lavado de manos, comprobación de la temperatura, prueba de COVID-19, y App de alerta.

República Dominicana un destino seguro con turismo responsable



El mundo de los viajes y el turismo está inmerso en un desafío inédito del que emerge también un nuevo viajero que reordena sus prioridades y la primera de ellas es la seguridad. Es por esto que el Ministerio de Turismo de República Dominicana (MITUR), anunció la ampliación del plan de asistencia al viajero, que se ofrece de manera gratuita a todos los turistas que lleguen al país por vía aérea y se hospeden en un hotel hasta el 31 de julio de 2021. El seguro es efectivo desde el momento de hacer check-in en el hotel y cubre todo tipo de emergencias médicas, incluidas las causadas por un posible contagio de COVID-19. “El gobierno dominicano está comprometido con la revitalización de nuestra industria turística de forma eficiente y segura. El plan de asistencia gratuito ha sido un éxito, pues contribuye a posicionarnos a nivel mundial como un destino turístico seguro, en el que se pueden disfrutar

todo tipo de experiencias con la tranquilidad de que hay un sistema médico perfectamente preparado para atender a los visitantes en caso de cualquier eventualidad y sin costo para ellos”, afirmó el Ministro de Turismo David Collado. Por otro lado, para facilitar el procedimiento migratorio y condensar tres formularios en uno y aprovechar el uso de nuevas tecnologías, el Gobierno implementó a partir del 29 de noviembre un formulario digital de entrada y salida al país que deberán cumplimentar los pasajeros que visiten República Dominicana. “La implementación de un formulario digital único de registro para entrar y salir del país es el resultado de la colaboración entre diferentes entidades gubernamentales para facilitar el procedimiento migratorio, condensando tres formularios en uno y utilizando tecnología *contactless*. Además permite a las autoridades dominicanas tener información en tiempo real

de las llegadas y salidas de pasajeros a nuestro país”, aseguró el Ministro de Turismo, David Collado. El formulario electrónico es una iniciativa moderna, dedicada a aumentar la eficiencia de los procesos migratorios, de aduanas y salud pública. Igualmente, la implementación de este nuevo proceso mejorará la experiencia de pasajeros extranjeros y dominicanos que ingresan y salen del país. Con el plan de asistencia gratuito para turistas y el formulario electrónico República Dominicana busca contribuir a reactivar y dinamizar el turismo tras un año extraordinariamente difícil, marcado globalmente por el impacto de la pandemia de Covid-19.

INFORMACIÓN:

www.godominicanarepublic.com
Oficina de turismo de
República Dominicana
914177375

Destinos europeos a media distancia: Polonia

La mejora de la situación sanitaria y el certificado sanitario digital europeo no son los únicos factores para la reactivación del turismo. Sin olvidarnos del aspecto empresarial de nuestro sector, más que nunca el espíritu de solidaridad y la empatía serán esenciales para restaurar la confianza.

Las perspectivas para la reactivación del turismo emisor español son buenas sobre todo en caso de **destinos europeos**: el “pasaporte” sanitario garantiza viajes más cómodos desde el punto de vista de la documentación requerida; la recuperación de la conectividad aérea es más dinámica y tanto las agentes de viaje como los turistas pueden contrastar la información sobre las normas de viaje en **instituciones oficiales** presentes en España, como es el caso de la Oficina de Turismo de Polonia. Polonia, antes de la pandemia, subía en el ranking de destinos que los turistas españoles querían visitar; atrae a los viajeros “expertos” en destinos maduros y al mismo tiempo “inquietos” por descubrir más variedad que esconde el continente europeo. Polonia, aunque geográficamente se encuentra en el corazón de Europa, es un destino donde ver las **diferentes raíces europeas**: la cultura mediterránea, fundamental para un país que cuenta con mil años de historia, convive con las culturas del este europeo, judía e incluso tár-



Varsovia.

tara. Es un destino donde, además, visitar algunos de los monumentos más importantes. Lo sigue siendo el Antiguo Campo de Concentración nazi Auschwitz-Birkenau aunque ya no es el principal motivo de viaje de los españoles que descubren en **Polonia más variedad y atractivo de lo esperado**. Este factor sorprende fortalece la **imagen del destino** y la **confianza** en él. Los españoles pretenden conocer por lo menos dos **ciudades**: Cracovia y los numerosos lugares de interés en la región, y Varsovia. Durante viajes más largos muestran interés por incluir también el norte de Polonia, con la ciudad de Gdansk y el castillo teutónico en Malbork, y/o Wrocław, en el suroeste, una ciudad muy popular entre los estudiantes españoles del programa Erasmus y, por consiguiente, visitada también por sus familiares y amigos. Polonia es, además, un destino donde poder realizar los viajes según el nuevo perfil del turista: muchos espacios verdes dentro de las ciudades de más reclamo y parques nacionales cerca de ellas añaden al programa el valor de un **turismo sostenible**, el de **contacto con la naturaleza** y la posibilidad de hacer actividades al aire libre (entre las que

cuentan el senderismo, rutas en bicicleta o rutas en kayak). Polonia es un destino europeo de media distancia. Al cabo de poco más de **tres horas de vuelo directo**, los viajeros españoles pretenden visitar parte del país en **una semana hasta diez días** durante el **verano**. LOT Líneas Aéreas Polacas, con casi cincuenta años operando directamente desde España a Polonia, recupera el 90% de frecuencias con respecto al 2019 a partir de julio y las mantendrá en otoño e invierno, para poder ofrecer **escapadas urbanas**, a **espacios naturales** o estancias con tratamientos de **salud y belleza** incluidos. La Oficina de Turismo de Polonia ofrece la información actualizada en su página web y contacto directo con el agente de viaje y los viajeros, fundamentales para la recuperación del sector.

INFORMACIÓN:

www.polenia.travel
info.es@polonia.travel
Facebook
Instagram
Teléfono: 91 541 48 08
Descarga de folletos

Francia: Campaña europea de relanzamiento 2021

Atout France, los 13 Comités regionales de turismo / las Agencias de promoción / las Agencias de turismo del territorio metropolitano francés y las empresas privadas del sector han elaborado una estrategia conjunta para recuperar a los visitantes europeos. Bajo la marca **#ExploreFrance**, esta campaña de relanzamiento invita a los turistas de 10 mercados europeos a encontrar **Lo que realmente importa** en Francia.

Esta movilización pretende posicionar a Francia como el destino ideal para los viajeros europeos, que antes de la pandemia ya representaban más del 75% del flujo de visitantes internacionales y deberían representar más del 85% en 2021.

Así, esta campaña europea de relanzamiento promueve una oferta turística renovada, que ha sabido transformarse e innovar para satisfacer las nuevas demandas de los visitantes y apoyar su necesidad de recobrar fuerzas y volver a lo esencial. De esta manera, la campaña pondrá de relieve ofertas innovadoras de slow tourism, descubrimiento de espacios naturales, cultura y patrimonio, así como el arte vivir francés (art de vivre), y tendrá como hilo conductor la voluntad de Atout France y los 13 Comités regionales de turismo / las Agencias de promoción



/ Agencias de turismo del territorio metropolitano francés de promover un turismo más sostenible.

Las acciones desplegadas por Atout France y sus socios tendrán como objetivo:

DAR TRANQUILIDAD a los turistas europeos sobre los protocolos sanitarios desplegados por el sector turístico francés.

INFORMARLES sobre las estructuras turísticas abiertas que tienen a disposición.

INSPIRARLES proponiéndoles nuevos destinos y experiencias en función de sus deseos.

Además de las acciones llevadas a cabo con los medios de comunicación y los profesionales del turismo europeo para dar tranquilidad e informar sobre las medidas sanitarias, de flexibilidad comercial y la oferta turística propuesta, esta campaña de promoción contribuye a inspirar

a los viajeros europeos sugiriéndoles nuevos destinos y experiencias, y a activar las reservas de vacaciones.

La campaña, prevista en dos olas, verano y otoño, ha sido diseñada para desplegarse de forma gradual y ágil en función de la evolución de la situación sanitaria en Francia y en los distintos mercados europeos, y de la evolución de las restricciones a los viajes intraeuropeos a Francia. Su lanzamiento, el pasado mes de mayo, fue personalizado según el mercado, en función de las condiciones de reanudación de la movilidad hacia y desde los países a los que apuntamos: Reino Unido, Alemania, Países Bajos, Bélgica, Suiza, Italia, España, Dinamarca, Suecia, Austria.

La campaña es totalmente digital y se basa en una serie de acciones de marketing y comunicación dirigidas a las familias, los millennials y los DINK (parejas sin hijos).

La movilización colectiva en torno a esta campaña de recuperación ha permitido aunar recursos humanos y económicos.



INFORMACIÓN:

Dominique Maulin-Diabira
Agencia de desarrollo turístico de Francia
dominique.maulin@atout-france.fr